

Rely+On™ PeraSafe™

**Højniveau-desinfektionsmiddel til brug på medicinsk udstyr
Til brug på invasivt og ikke-invasivt medicinsk udstyr.**

DK

Anvendelsesområder og brugsanvisning

Denne brugsanvisning skal læses sammen med produktetiketten og sikkerhedsdatabladet.

Rely+On™ PeraSafe™ er til brug på stive og fleksible endoskoper, katetre, transducere og andre termolabile instrumenter og andet termolabilt udstyr. Hvis du ønsker en liste over producentopkendelser, skal du kontakte din lokale repræsentant.

Må ikke bruges på materialer, der er fremstillet af kobber, messing, blødt stål, naturgummi, nitrilgummi, naturtandbørster eller EPDM-gummi.

Bær altid egnet øjenbeskyttelse ved håndtering af pulveret og brugsoplysninger af Rely+On™ PeraSafe™. Hvis der forudses kontakt med støv fra pulveret, skal der sørges for tilstrækkelig ventilation og/eller åndedrætsværn (fx kirurgisk maske).

Rely+On™ PeraSafe™ opløsninger kan anvendes til op til 20 iblødsætninger inden for et tidsrum på højst 12 timer.

For desinfektion med Rely+On™ PeraSafe™ skal instrumenterne rengøres grundigt med et pH-neutralt rengøringsmiddel af medicinsk kvalitet for at fjerne al synlig tilsudsning, efterfulgt af en grundig skylning med vand for at fjerne alt rengøringsmiddel. Sørg for, at alle udstyrets overflader kommer i kontakt med opløsningen.

Stærkt tilsudsede instrumenter kan give hurtigere nedbrydning af pereddiksyreniveauet i opløsningen, hvilket kan medføre en reduktion af det maksimale antal iblødsætninger.

Sammensætning: Aktivt stof; pereddiksyre genereret in situ (ca. 0,25% w/v ved 16,2 g/g/l); tensider; korrosionshæmmer; hjælpestoffer.



Rely+On™ PeraSafe™ skal opbevares i den foreslåede originale beholder, helst ved temperaturer på højst 25°C og en relativ luftfugtighed på 60%. Opbevaring i korte perioder ved temperaturer på højst 30°C og ved 65% relativ luftfugtighed påvirker ikke produktets ydeevne.

Bland kun Rely+On™ PeraSafe™ i henhold til brugsanvisningens anbefalede koncentration – 16,2g/liter. Undgå at lave stærkere blandinger, som efterfølgende fortyndes.

Rely+On™ PeraSafe™

**Højniveau-desinfektionsmiddel til brug på medicinsk udstyr
Til brug på invasivt og ikke-invasivt medicinsk udstyr.**

DK

Anvendelsesområder og brugsanvisning

Denne brugsanvisning skal læses sammen med produktetiketten og sikkerhedsdatabladet.

Rely+On™ PeraSafe™ er til brug på stive og fleksible endoskoper, katetre, transducere og andre termolabile instrumenter og andet termolabilt udstyr. Hvis du ønsker en liste over producentopkendelser, skal du kontakte din lokale repræsentant.

Må ikke bruges på materialer, der er fremstillet af kobber, messing, blødt stål, naturgummi, nitrilgummi, naturtandbørster eller EPDM-gummi.

Bær altid egnet øjenbeskyttelse ved håndtering af pulveret og brugsoplysninger af Rely+On™ PeraSafe™. Hvis der forudses kontakt med støv fra pulveret, skal der sørges for tilstrækkelig ventilation og/eller åndedrætsværn (fx kirurgisk maske).

Rely+On™ PeraSafe™ opløsninger kan anvendes til op til 20 iblødsætninger inden for et tidsrum på højst 12 timer.

For desinfektion med Rely+On™ PeraSafe™ skal instrumenterne rengøres grundigt med et pH-neutralt rengøringsmiddel af medicinsk kvalitet for at fjerne al synlig tilsudsning, efterfulgt af en grundig skylning med vand for at fjerne alt rengøringsmiddel. Sørg for, at alle udstyrets overflader kommer i kontakt med opløsningen.

Stærkt tilsudsede instrumenter kan give hurtigere nedbrydning af pereddiksyreniveauet i opløsningen, hvilket kan medføre en reduktion af det maksimale antal iblødsætninger.

Sammensætning: Aktivt stof; pereddiksyre genereret in situ (ca. 0,25% w/v ved 16,2 g/g/l); tensider; korrosionshæmmer; hjælpestoffer.



Rely+On™ PeraSafe™ skal opbevares i den foreslåede originale beholder, helst ved temperaturer på højst 25°C og en relativ luftfugtighed på 60%. Opbevaring i korte perioder ved temperaturer på højst 30°C og ved 65% relativ luftfugtighed påvirker ikke produktets ydeevne.

Bland kun Rely+On™ PeraSafe™ i henhold til brugsanvisningens anbefalede koncentration – 16,2g/liter. Undgå at lave stærkere blandinger, som efterfølgende fortyndes.

LANXESS

Fremstilling og brug af Rely+On™ PeraSafe™ opløsning til instrumentdesinfektion

Ydeevnen og sikkerheden for Rely+On™ PeraSafe™ er blevet valideret under de brugsbetingelser, der er beskrevet i dette dokument. Følg altid anvisningerne for at sikre, at produktet fungerer korrekt.

Rely+On™ PeraSafe™ er effektivt mod bakterier, bakteriesporer, mykobakterier, vira og gær, med en kontakttid på 10 minutter.

Fremstilling og brug af Rely+On™ PeraSafe™ opløsning (1,62% w/v);

1. Indholdet af 1 pose (16,2 g) Rely+On™ PeraSafe™ pulver opløses i 1 liter lunken vand (30-35°C). Fremstillet opløsninger på mindre end 1 liter.
2. Aktiveringen tager 15 minutter. Omrør periodisk i denne aktiveringsperiode. Opløsningen bliver farveløs efter ca. 30 minutter. Der forventes en lille mængde ikke-opløst materiale.
3. Rely+On™ PeraSafe™ opløsninger skal anvendes og opbevares ved stuetemperatur (20 ± 5°C). Rely+On™ PeraSafe™ kan dog bruges umiddelbart efter aktivering, mens opløsningen alkalisk til stuetemperatur.
4. Rely+On™ PeraSafe™ opløsning kan bruges i et statisk bad. Sæt instrumenterne i blød i præcis 10 minutter, og skyl dem derefter grundigt i steril vand. Sørg for at fjerne alle spor af Rely+On™ PeraSafe™ opløsning, og tør derefter instrumenterne.

Det anbefales, at Rely+On™ PeraSafe™ opløsninger først fremstilles en time før brug. Brugt Rely+On™ PeraSafe™ opløsning kan bortskaffes uden særlige forholdsregler i det normale system til bortskaffelse af flydende affald i overensstemmelse med de lokale myndighedsbestemmelser.

LANXESS

Fremstilling og brug af Rely+On™ PeraSafe™ opløsning til instrumentdesinfektion

Ydeevnen og sikkerheden for Rely+On™ PeraSafe™ er blevet valideret under de brugsbetingelser, der er beskrevet i dette dokument. Følg altid anvisningerne for at sikre, at produktet fungerer korrekt.

Rely+On™ PeraSafe™ er effektivt mod bakterier, bakteriesporer, mykobakterier, vira og gær, med en kontakttid på 10 minutter.

Fremstilling og brug af Rely+On™ PeraSafe™ opløsning (1,62 % w/v);

1. Indholdet af 1 pose (16,2 g) Rely+On™ PeraSafe™ pulver opløses i 1 liter lunken vand (30-35°C). Fremstillet opløsninger på mindre end 1 liter.
2. Aktiveringen tager 15 minutter. Omrør periodisk i denne aktiveringsperiode. Opløsningen bliver farveløs efter ca. 30 minutter. Der forventes en lille mængde ikke-opløst materiale.
3. Rely+On™ PeraSafe™ opløsninger skal anvendes og opbevares ved stuetemperatur (20 ± 5°C). Rely+On™ PeraSafe™ kan dog bruges umiddelbart efter aktivering, mens opløsningen alkalisk til stuetemperatur.
4. Rely+On™ PeraSafe™ opløsning kan bruges i et statisk bad. Sæt instrumenterne i blød i præcis 10 minutter, og skyl dem derefter grundigt i steril vand. Sørg for at fjerne alle spor af Rely+On™ PeraSafe™ opløsning, og tør derefter instrumenterne.

Det anbefales, at Rely+On™ PeraSafe™ opløsninger først fremstilles en time før brug. Brugt Rely+On™ PeraSafe™ opløsning kan bortskaffes uden særlige forholdsregler i det normale system til bortskaffelse af flydende affald i overensstemmelse med de lokale myndighedsbestemmelser.

Rely+On™ PeraSafe™

**Desinfektioaine lääkinällisille laitteille erittäin laajalla vaikutuskirjolla
Käytettäväksi invasiivisille ja ei-invasiivisille lääkinällisille laitteille.**

FI

Käyttökohteet ja käyttöohjeet

Nämä käyttöohjeet on luettava yhdessä tuotteen etiketin ja käyttöturvallisuustiedotteen kanssa.

Rely+On™ PeraSafe™ on tarkoitettu käytettäväksi jäykille ja taipuisille endoskoopeille, katetreille, muuntimille ja muille lämpöherkille instrumenteille ja laitteille. Jos haluat luettelon valmistajan hyväksynnöistä, ota yhteys paikalliseen edustajaan. Ei saa käyttää materiaaleihin, jotka sisältävät kuparia, messinkiä, pehmeää terästä, luonnonkumia, nitriliumia tai EPDM-kumia eikä luonnonharjaisista valmistettuihin hammasharjoihin.

Käytä aina sopivaa siimensuojainta käsitellessäsi Rely+On™ PeraSafe™ -valmisteen jauhetta ja käyttövalmiita liuoksia. Jos todennäköisesti joudutaan kosketuksiin jauhepölyjen kanssa, on varmistettava riittävä ilmastoitus ja/tai hengityksen suojaus (esim. kirurgin kasvosuojus).

Rely+On™ PeraSafe™ -liuoksia voidaan käyttää enintään 20 upotukseen tai 12 tunnin ajan sen mukaan, kumpi laitteen pinnat ovat kosketuksissa liuokseen.

Instrumentit on puhdistettava perusteellisesti etukäteen lääkelatuaisella pH-neutraalilla pesuaineella kaiken näkyvän lian poistamiseksi, minkä jälkeen ne on huuhdeltava perusteellisesti vedellä pesuaineen poistamiseksi kokonaan ennen desinfiointia Rely+On™ PeraSafe™ -valmistella. Varmista, että kaikki laitteen pinnat ovat kosketuksissa liuokseen.

Erittäin liikaantuneet instrumentit voivat aiheuttaa peretikkahapon laadun nopeampaa heikkenemistä, mikä voi vähentää upotusten enimmäismäärää.

Koostumus: Vaikuttava aine: peretikkahappo, tuotettu paikan päällä (n. 0,25% paino/tilavuus (w/v), 16,2 g/litra); pinta-aktiiviset aineet; korrosionestoaine; apuaineet.



Rely+On™ PeraSafe™ -valmistetta on säilytettävä suljetussa alkupeäisessä säiliössä, mieluiten enintään 25°C:n lämpötilassa ja 60%:n suhteellisessa kosteudessa. Lyhytaikainen varastointi enintään 30°C:n lämpötilassa ja 65%:n suhteellisessa kosteudessa ei vaikuta tuotteen suorituskykyyn.

Valmista vain etiketissä olevan ohjeen mukaisia laimennoksia 16,2 g / litra. ÄLÄ tee vahvempia liuoksia laimennettäväksi myöhemmin.

Rely+On™ PeraSafe™

**Desinfektioaine lääkinällisille laitteille erittäin laajalla vaikutuskirjolla
Käytettäväksi invasiivisille ja ei-invasiivisille lääkinällisille laitteille.**

FI

Käyttökohteet ja käyttöohjeet

Nämä käyttöohjeet on luettava yhdessä tuotteen etiketin ja käyttöturvallisuustiedotteen kanssa.

Rely+On™ PeraSafe™ on tarkoitettu käytettäväksi jäykille ja taipuisille endoskoopeille, katetreille, muuntimille ja muille lämpöherkille instrumenteille ja laitteille. Jos haluat luettelon valmistajan hyväksynnöistä, ota yhteys paikalliseen edustajaan. Ei saa käyttää materiaaleihin, jotka sisältävät kuparia, messinkiä, pehmeää terästä, luonnonkumia, nitriliumia tai EPDM-kumia eikä luonnonharjaisista valmistettuihin hammasharjoihin.

Käytä aina sopivaa siimensuojainta käsitellessäsi Rely+On™ PeraSafe™ -valmisteen jauhetta ja käyttövalmiita liuoksia. Jos todennäköisesti joudutaan kosketuksiin jauhepölyjen kanssa, on varmistettava riittävä ilmastoitus ja/tai hengityksen suojaus (esim. kirurgin kasvosuojus).

Rely+On™ PeraSafe™ -liuoksia voidaan käyttää enintään 20 upotukseen tai 12 tunnin ajan sen mukaan, kumpi laitteen pinnat ovat kosketuksissa liuokseen.

Instrumentit on puhdistettava perusteellisesti etukäteen lääkelatuaisella pH-neutraalilla pesuaineella kaiken näkyvän lian poistamiseksi, minkä jälkeen ne on huuhdeltava perusteellisesti vedellä pesuaineen poistamiseksi kokonaan ennen desinfiointia Rely+On™ PeraSafe™ -valmistella. Varmista, että kaikki laitteen pinnat ovat kosketuksissa liuokseen.

Erittäin liikaantuneet instrumentit voivat aiheuttaa peretikkahapon laadun nopeampaa heikkenemistä, mikä voi vähentää upotusten enimmäismäärää.

Koostumus: Vaikuttava aine: peretikkahappo, tuotettu paikan päällä (n. 0,25% paino/tilavuus (w/v), 16,2 g/litra); pinta-aktiiviset aineet; korrosionestoaine; apuaineet.



Rely+On™ PeraSafe™ -valmistetta on säilytettävä suljetussa alkupeäisessä säiliössä, mieluiten enintään 25°C:n lämpötilassa ja 60%:n suhteellisessa kosteudessa. Lyhytaikainen varastointi enintään 30°C:n lämpötilassa ja 65%:n suhteellisessa kosteudessa ei vaikuta tuotteen suorituskykyyn.

Valmista vain etiketissä olevan ohjeen mukaisia laimennoksia 16,2 g / litra. ÄLÄ tee vahvempia liuoksia laimennettäväksi myöhemmin.

LANXESS

Aktivoidun Rely+On™ PeraSafe™ -liuoksen valmistelu ja käyttö instrumenttien desinfiointiin

Rely+On™ PeraSafe™ -valmisteen suorituskyky ja turvallisuus on validoitu tässä asiakirjassa kuvatussa käyttöolosuhteissa. Noudata aina ohjeita tuotteen oikean toiminnan varmistamiseksi.

Rely+On™ PeraSafe™ tehoa bakteereihin, bakteei-itiöihin, mykobakteereihin, viruksiin ja hivoihin, kun kontaktiaika on 10 minuuttia.

Rely+On™ PeraSafe™ -liuoksen (1,62% w/v) valmistelu ja käyttö;

1. Lisää yksi pussi (16,2g) Rely+On™ PeraSafe™ jauhetta yhteen litraan kädenlämpöistä vettä (30-35°C). Älä valmistala alle 1 litran liuoksia.
2. Aktiivointi kestää 15 minuuttia. Sekoita ajoittain koko tämän aktiivointijakson ajan. Liuos on väriltään noin 30 minuutin kuluttua. Odotettavissa on pieni määrä liukenematonta materiaalia.
3. Rely+On™ PeraSafe™ -liuoksia tulee käyttää ja säilyttää huoneenlämmössä (20 ± 5°C). Rely+On™ PeraSafe™ -valmistetta voidaan kuitenkin käyttää välittömästi aktiivoinnin jälkeen, kun liuos jäähtyy huoneenlämpöiseksi.
4. Rely+On™ PeraSafe™ -liuosta voidaan käyttää staattisessa kyvyssä. Upota instrumentit liuokseen täsmälleen 10 minuutiksi, minkä jälkeen ne on huuhdeltava perusteellisesti steriillä vedellä. Kaikki Rely+On™ PeraSafe™ -liuoksen jäämät on poistettava ja instrumentit kuivattava.

On suositeltavaa, että Rely+On™ PeraSafe™ -liuoksia ei valmisteta aiemmin kuin tunti ennen käyttöä. Käytetty Rely+On™ PeraSafe™ -liuos voidaan hävittää ilman erityisiä varotoimia normaalissa nestemäisen jätteen käsittelyjärjestelmässä paikallisten viranomaisten määräysten mukaisesti.

LANXESS

Aktivoidun Rely+On™ PeraSafe™ -liuoksen valmistelu ja käyttö instrumenttien desinfiointiin

Rely+On™ PeraSafe™ -valmisteen suorituskyky ja turvallisuus on validoitu tässä asiakirjassa kuvatussa käyttöolosuhteissa. Noudata aina ohjeita tuotteen oikean toiminnan varmistamiseksi.

Rely+On™ PeraSafe™ tehoa bakteereihin, bakteei-itiöihin, mykobakteereihin, viruksiin ja hivoihin, kun kontaktiaika on 10 minuuttia.

Rely+On™ PeraSafe™ -liuoksen (1,62% w/v) valmistelu ja käyttö;

1. Lisää yksi pussi (16,2g) Rely+On™ PeraSafe™ jauhetta yhteen litraan kädenlämpöistä vettä (30-35°C). Älä valmistala alle 1 litran liuoksia.
2. Aktiivointi kestää 15 minuuttia. Sekoita ajoittain koko tämän aktiivointijakson ajan. Liuos on väriltään noin 30 minuutin kuluttua. Odotettavissa on pieni määrä liukenematonta materiaalia.
3. Rely+On™ PeraSafe™ -liuoksia tulee käyttää ja säilyttää huoneenlämmössä (20 ± 5°C). Rely+On™ PeraSafe™ -valmistetta voidaan kuitenkin käyttää välittömästi aktiivoinnin jälkeen, kun liuos jäähtyy huoneenlämpöiseksi.
4. Rely+On™ PeraSafe™ -liuosta voidaan käyttää staattisessa kyvyssä. Upota instrumentit liuokseen täsmälleen 10 minuutiksi, minkä jälkeen ne on huuhdeltava perusteellisesti steriillä vedellä. Kaikki Rely+On™ PeraSafe™ -liuoksen jäämät on poistettava ja instrumentit kuivattava.

On suositeltavaa, että Rely+On™ PeraSafe™ -liuoksia ei valmisteta aiemmin kuin tunti ennen käyttöä. Käytetty Rely+On™ PeraSafe™ -liuos voidaan hävittää ilman erityisiä varotoimia normaalissa nestemäisen jätteen käsittelyjärjestelmässä paikallisten viranomaisten määräysten mukaisesti.

Handelshuset Viroderm AB
Fabriksvägen 5
171 48 Solna
Tfn 08-37 37 12

Giftinformationscentralen (SE): +46 - 10 45 66 700

Berner Oy, Pro, Hitsaajankatu 20-24,
FIN-00810 Helsinki. Puh. 0207 9100

Myrkytystietokeskus puh (FI): +358 - (09) 471 977 tai vaihd: +358 - (09) 4711 (Avoina 24 t/vrk)

KEBO MED A/S
Formervangen 5
DK-2600 Glostrup
Tlf. 36 39 80 80
Giftlinjen (DK): +45 - 82 12 12 12

EC REP Emergo Europe, Prinsessegracht 20,
2514 AP The Hague, The Netherlands

	Svenska	Dansk	Suomi
	Tillverkare	Fabrikant	Valmistaja
EC REP	Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen/ Europeiska unionen	Autoriseret repræsentant i Det Europæiske Fællesskab/ Den Europæiske Union	Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä/Euroopan unionissa
	Tillverkningsdatum	Fremstillingsdato	Valmistuspäivä
	Används före	Anvendes inden/udløbsdato	Virmeinen käyttöpäivä
	Satsnummer/ partnummer	Batchkode/ lotnummer	Eräkoodi/erännumero
	Importör	Importør	Maahantuaja
	Skyddas från solljus	Beskyttes mod sollys	Säilytettävä auringonvalolta suojattuna
	Förvaras torrt	Opbevares tørt	Säilytettävä kuivana
	Övre temperaturgräns	Maks. temperatur	Lämpötilan yläraja
	Begränsning av luftfuktighet	Fugtighedsgrænse	Kosteusrajoitus
	Läs bruksanvisningen	Se brugsanvisningen	Tutustu käyttöohjeisiin
MD	Medicinteknisk produkt	Medicinsk udstyr	Lääkinnälinen laite

Antec International Limited
Windham Road, Sudbury, CO10 2XD, UK
Tel (för tekniska frågor / tekniset tiedustelut / til tekniske spørgsmål): +44 (0) 1787 377305

MD

©2020 LANXESS. Rely+On™ PeraSafe™, LANXESS™ and LANXESS Logo är varumärken tillhörande LANXESS Deutschland GmbH eller dess dotterbolag. Alla varumärken är registrerade i många länder globalt.

©2020 LANXESS. Rely+On™ PeraSafe™, LANXESS™ ja LANXESS Logo ovat LANXESS Deutschland GmbH:n tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkkejä. Kaikki tavaramerkit on rekisteröity useissa maissa ympäri maailman.

©2020 LANXESS. Rely+On™ PeraSafe™, Lanxess™ and Lanxess logoet er varemærker tilhørende Lanxess Deutschland GmbH eller dets partnere. Alle varemærker er registrerede i mange lande verden over.

57794062/PSafeFU/Sweden,Finland,Denmark/06.06.22/G

Handelshuset Viroderm AB
Fabriksvägen 5
171 48 Solna
Tfn 08-37 37 12

Giftinformationscentralen (SE): +46 - 10 45 66 700

Berner Oy, Pro, Hitsaajankatu 20-24,
FIN-00810 Helsinki. Puh. 0207 9100

Myrkytystietokeskus puh (FI): +358 - (09) 471 977 tai vaihd: +358 - (09) 4711 (Avoina 24 t/vrk)

KEBO MED A/S
Formervangen 5
DK-2600 Glostrup
Tlf. 36 39 80 80
Giftlinjen (DK): +45 - 82 12 12 12

EC REP Emergo Europe, Prinsessegracht 20,
2514 AP The Hague, The Netherlands

	Svenska	Dansk	Suomi
	Tillverkare	Fabrikant	Valmistaja
EC REP	Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen/ Europeiska unionen	Autoriseret repræsentant i Det Europæiske Fællesskab/ Den Europæiske Union	Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä/Euroopan unionissa
	Tillverkningsdatum	Fremstillingsdato	Valmistuspäivä
	Används före	Anvendes inden/udløbsdato	Virmeinen käyttöpäivä
	Satsnummer/ partnummer	Batchkode/ lotnummer	Eräkoodi/erännumero
	Importör	Importør	Maahantuaja
	Skyddas från solljus	Beskyttes mod sollys	Säilytettävä auringonvalolta suojattuna
	Förvaras torrt	Opbevares tørt	Säilytettävä kuivana
	Övre temperaturgräns	Maks. temperatur	Lämpötilan yläraja
	Begränsning av luftfuktighet	Fugtighedsgrænse	Kosteusrajoitus
	Läs bruksanvisningen	Se brugsanvisningen	Tutustu käyttöohjeisiin
MD	Medicinteknisk produkt	Medicinsk udstyr	Lääkinnälinen laite

Antec International Limited
Windham Road, Sudbury, CO10 2XD, UK
Tel (för tekniska frågor / tekniset tiedustelut / til tekniske spørgsmål): +44 (0) 1787 377305

MD

©2020 LANXESS. Rely+On™ PeraSafe™, LANXESS™ and LANXESS Logo är varumärken tillhörande LANXESS Deutschland GmbH eller dess dotterbolag. Alla varumärken är registrerade i många länder globalt.

©2020 LANXESS. Rely+On™ PeraSafe™, LANXESS™ ja LANXESS Logo ovat LANXESS Deutschland GmbH:n tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkkejä. Kaikki tavaramerkit on rekisteröity useissa maissa ympäri maailman.

©2020 LANXESS. Rely+On™ PeraSafe™, Lanxess™ and Lanxess logoet er varemærker tilhørende Lanxess Deutschland GmbH eller dets partnere. Alle varemærker er registrerede i mange lande verden over.

57794062/PSafeFU/Sweden,Finland,Denmark/06.06.22/G

Rely+On™ PeraSafe™

**Höggradigt desinfektionsmedel för medicinsk utrustning
För användning på invasiva och icke-invasiva medicintekniska produkter.**

(SE)

Användningsområden och bruksanvisningar

Den här bruksanvisningen ska läsas tillsammans med produktetiketten och säkerhetsdatabladet.

Rely+On™ PeraSafe™ är avsett för användning på rigida och flexibla endoskop, katetrar, givare och andra värmekänsliga instrument och utrustningar. Kontakta din lokala representant om du vill ha en lista över tillverkarens godkännanden.

Får ej användas på material som tillverkats av koppar, mässing, kolstål, naturgummi, nitrilgummi, naturliga tandborstar eller EPDM-gummi.

Använd alltid lämpligt ögonskydd vid hantering av pulver och Rely+On™ PeraSafe™-lösningar som används. Kontrollera att det finns tillräcklig ventilation och/eller andningskydd (t.ex. kirurgisk mask) om kontakt med damm från pulvret kan väntas.

Rely+On™ PeraSafe™-lösningar kan användas för upp till 20 nedsänkningar eller i 12 timmar, beroende på vad som kommer först.

Instrumenten bör rengöras grundligt med ett pH-neutralt rengöringsmedel av medicinsk kvalitet för borttagning av all synlig nedsmutsning, följt av en grundlig sköljning med vatten för avlägsnande av allt rengöringsmedel före desinfektion med Rely+On™ PeraSafe™. Se till att alla ytor på utrustningen kommer i kontakt med lösningen.

Kraftigt nedsmutsade instrument kan leda till snabbare nedbrytning av befintliga perättiksyranivåer, vilket kan leda till en minskning av det maximala antalet nedsänkningar.

Sammansättning: Aktiv substans; perättiksyra, genererad in situ (ca 0,25% v/v vid 16,2 g/l), ytaktiva ämnen, korrosionshämmare, hjälpämnen.



Rely+On™ PeraSafe™ ska förvaras i den förseglade originalbehållaren, helst vid temperaturer som inte överstiger 25°C och 60% relativ luftfuktighet. Förvaring under korta perioder vid temperaturer som inte överstiger 30°C och 65% relativ luftfuktighet påverkar inte produktens prestanda.

Bered endast Rely+On™ PeraSafe™ i den koncentration som anges i bruksanvisningen - 16,2g/liter. Obs! bered ej starkare lösning för senare utspädning.

Rely+On™ PeraSafe™

**Höggradigt desinfektionsmedel för medicinsk utrustning
För användning på invasiva och icke-invasiva medicintekniska produkter.**

(SE)

Användningsområden och bruksanvisningar

Den här bruksanvisningen ska läsas tillsammans med produktetiketten och säkerhetsdatabladet.

Rely+On™ PeraSafe™ är avsett för användning på rigida och flexibla endoskop, katetrar, givare och andra värmekänsliga instrument och utrustningar. Kontakta din lokala representant om du vill ha en lista över tillverkarens godkännanden.

Får ej användas på material som tillverkats av koppar, mässing, kolstål, naturgummi, nitrilgummi, naturliga tandborstar eller EPDM-gummi.

Använd alltid lämpligt ögonskydd vid hantering av pulver och Rely+On™ PeraSafe™-lösningar som används. Kontrollera att det finns tillräcklig ventilation och/eller andningskydd (t.ex. kirurgisk mask) om kontakt med damm från pulvret kan väntas.

Rely+On™ PeraSafe™-lösningar kan användas för upp till 20 nedsänkningar eller i 12 timmar, beroende på vad som kommer först.

Instrumenten bör rengöras grundligt med ett pH-neutralt rengöringsmedel av medicinsk kvalitet för borttagning av all synlig nedsmutsning, följt av en grundlig sköljning med vatten för avlägsnande av allt rengöringsmedel före desinfektion med Rely+On™ PeraSafe™. Se till att alla ytor på utrustningen kommer i kontakt med lösningen.

Kraftigt nedsmutsade instrument kan leda till snabbare nedbrytning av befintliga perättiksyranivåer, vilket kan leda till en minskning av det maximala antalet nedsänkningar.

Sammansättning: Aktiv substans; perättiksyra, genererad in situ (ca 0,25% v/v vid 16,2 g/l), ytaktiva ämnen, korrosionshämmare, hjälpämnen.



Rely+On™ PeraSafe™ ska förvaras i den förseglade originalbehållaren, helst vid temperaturer som inte överstiger 25°C och 60% relativ luftfuktighet. Förvaring under korta perioder vid temperaturer som inte överstiger 30°C och 65% relativ luftfuktighet påverkar inte produktens prestanda.

Bered endast Rely+On™ PeraSafe™ i den koncentration som anges i bruksanvisningen - 16,2g/liter. Obs! bered ej starkare lösning för senare utspädning.

LANXESS

Förberedelse och användning av aktiverad Rely+On™ PeraSafe™-lösning för desinfektion av instrument

Prestandan och säkerheten hos Rely+On™ PeraSafe™ har validerats enligt användningsförhållanden som beskrivs i det här dokumentet. Följ alltid anvisningarna för att säkerställa att produkten fungerar korrekt.

Rely+On™ PeraSafe™ är effektivt mot bakterier, bakteriesporer, mykobakterier, virus och jäst, med en kontakttid på 10 minuter.

Förberedelse och användning av Rely+On™ PeraSafe™-lösning (1,62% v/v);

- Tillsätt 1 påse (16,2 g) till 1 liter ljummet kravatten (30-35°C). Bered inte lösningar på mindre än 1 liter.
- Aktiveringen tar 15 minuter. Rör om med jämna mellanrum under denna aktiveringsperiod. Lösningen blir färglös efter cirka 30 minuter. En liten mängd ouplöst material förväntas.
- Rely+On™ PeraSafe™-lösningar ska användas och förvaras i rumstemperatur (20 ± 5°C). Rely+On™ PeraSafe™ kan dock användas omedelbart efter aktiveringen under det att lösningen svalnar till rumstemperatur.
- Rely+On™ PeraSafe™-lösningen kan användas i ett statiskt bad. Sänk ned instrumenten i exakt 10 minuter. Sedan måste de sköljas noggrant i steril vatten så att alla spår av Rely+On™ PeraSafe™-lösningen försvinner. Låt sedan instrumenten torka.

Vi rekommenderar att Rely+On™ PeraSafe™-lösningar inte bereds mer än en timme före användning. Rely+On™ PeraSafe™-lösningar som har använts kan kasseras utan särskilda försiktighetsåtgärder i det normala kasseringssystemet för flytande avfall, i enlighet med lokala myndighetsföreskrifter.

LANXESS

Förberedelse och användning av aktiverad Rely+On™ PeraSafe™-lösning för desinfektion av instrument

Prestandan och säkerheten hos Rely+On™ PeraSafe™ har validerats enligt användningsförhållanden som beskrivs i det här dokumentet. Följ alltid anvisningarna för att säkerställa att produkten fungerar korrekt.

Rely+On™ PeraSafe™ är effektivt mot bakterier, bakteriesporer, mykobakterier, virus och jäst, med en kontakttid på 10 minuter.

Förberedelse och användning av Rely+On™ PeraSafe™-lösning (1,62% v/v);

- Tillsätt 1 påse (16,2 g) till 1 liter ljummet kravatten (30-35°C). Bered inte lösningar på mindre än 1 liter.
- Aktiveringen tar 15 minuter. Rör om med jämna mellanrum under denna aktiveringsperiod. Lösningen blir färglös efter cirka 30 minuter. En liten mängd ouplöst material förväntas.
- Rely+On™ PeraSafe™-lösningar ska användas och förvaras i rumstemperatur (20 ± 5°C). Rely+On™ PeraSafe™ kan dock användas omedelbart efter aktiveringen under det att lösningen svalnar till rumstemperatur.
- Rely+On™ PeraSafe™-lösningen kan användas i ett statiskt bad. Sänk ned instrumenten i exakt 10 minuter. Sedan måste de sköljas noggrant i steril vatten så att alla spår av Rely+On™ PeraSafe™-lösningen försvinner. Låt sedan instrumenten torka.

Vi rekommenderar att Rely+On™ PeraSafe™-lösningar inte bereds mer än en timme före användning. Rely+On™ PeraSafe™-lösningar som har använts kan kasseras utan särskilda försiktighetsåtgärder i det normala kasseringsystemet för flytande avfall, i enlighet med lokala myndighetsföreskrifter.